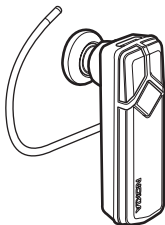


# Equipo auricular BH-703

## Nokia Bluetooth

### Manual del usuario



9209693

Edición 1.1 ESP

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Mediante la presente, NOKIA CORPORATION declara que el producto HS-106W cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/EC. Se puede consultar una copia de la Declaración de Conformidad, en inglés, en [http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/).

# CE 0560

© 2008 Nokia. Todos los derechos reservados.

Nokia, Nokia Connecting People y el logo de Nokia Original Accessories son marcas registradas de Nokia Corporation. Otros nombres de productos y compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o nombres comerciales de sus respectivos propietarios.

Se prohíbe la duplicación, la transferencia, la distribución o el almacenamiento parcial o total del contenido de este documento, de cualquier manera, sin el consentimiento previo por escrito de Nokia.

Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

Nokia cuenta con una política de desarrollo continuo. Nokia se reserva el derecho de introducir cambios y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

Según el máximo alcance permitido por la legislación vigente, en ninguna circunstancia, Nokia o sus licenciantes serán responsables de las pérdidas de datos o de ganancias ni de los daños especiales, incidentales, resultantes o indirectos, independientemente de cómo hayan sido causados.

El contenido de este documento se provee "tal como está". A menos que lo requiera la legislación vigente, no se otorgará ninguna garantía, sea expresa o implícita, en relación con la precisión, la confiabilidad o el contenido de este documento, incluidas, con mero carácter enunciativo, las garantías implícitas de comercialización y de idoneidad para un fin determinado. Nokia se reserva el derecho de modificar este documento o discontinuar su uso en cualquier momento sin previo aviso.

La disponibilidad de productos específicos y de aplicaciones y servicios para dichos productos puede variar de una región a otra. Comuníquese con su distribuidor de Nokia para obtener información adicional.

### **Controles de exportación**

Este dispositivo puede contener materias primas, tecnología o software sujetos a leyes y regulaciones de exportación de los Estados Unidos y otros países. Se prohíbe su desvío contraviniendo las leyes.

9209693/Edición 1.1 ESP

# Contenido

|                                                |           |                                                                    |           |
|------------------------------------------------|-----------|--------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Introducción .....</b>                   | <b>5</b>  | <b>Colocarse el auricular en el oído....</b>                       | <b>14</b> |
| Tecnología inalámbrica Bluetooth ...           | 6         | Llevar el equipo auricular<br>con la correa .....                  | 16        |
| <b>2. Inicio.....</b>                          | <b>7</b>  | Llamadas.....                                                      | 16        |
| Información general.....                       | 7         | Ajustar el volumen del<br>equipo auricular.....                    | 18        |
| Cargadores.....                                | 8         | Silenciar o activar el micrófono.....                              | 18        |
| Cargar la batería.....                         | 8         | Alternar la llamada entre<br>el auricular y el dispositivo móvil.. | 18        |
| Encender o apagar el<br>equipo auricular ..... | 9         | Borrar las vinculaciones<br>o restaurar el equipo auricular.....   | 19        |
| Vincular el equipo auricular.....              | 10        | <b>4. Información sobre baterías ..</b>                            | <b>20</b> |
| Desconectar el auricular .....                 | 11        | <b>Cuidado y mantenimiento .....</b>                               | <b>21</b> |
| Volver a conectar el<br>equipo auricular ..... | 12        | <b>Aviso de la FCC/Industry<br/>Canada .....</b>                   | <b>24</b> |
| Solución de problemas .....                    | 12        |                                                                    |           |
| <b>3. Uso básico.....</b>                      | <b>13</b> |                                                                    |           |
| Cambiar los tapones.....                       | 13        |                                                                    |           |

# 1. Introducción

---

Con el auricular Bluetooth BH-703 de Nokia, puede realizar y recibir llamadas mientras se encuentra en movimiento. Puede utilizar el auricular con dispositivos compatibles que admitan la tecnología inalámbrica Bluetooth.

Lea atentamente esta guía del usuario antes de utilizar el auricular. Además, lea el manual del usuario del dispositivo móvil que conecta al auricular. Ofrece información importante de seguridad y mantenimiento. Para obtener información adicional sobre su producto Nokia, visite [www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support) para Estados Unidos o [www.nokia-latinoamerica.com/soporte](http://www.nokia-latinoamerica.com/soporte) para Latinoamérica.

Este producto puede contener partes pequeñas. Manténgalos fuera del alcance de los niños.

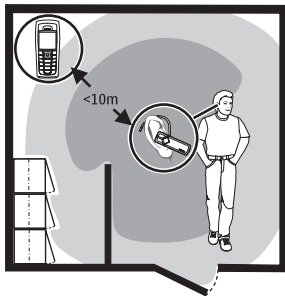
## ■ Tecnología inalámbrica Bluetooth

La tecnología inalámbrica Bluetooth le permite conectar dispositivos compatibles sin utilizar cables. El dispositivo móvil y el equipo auricular no necesitan estar en línea directa, pero la distancia máxima entre ambos dispositivos debe ser de 10 metros (33 pies).

Mientras más cerca estén el dispositivo móvil y el auricular, mejor será el rendimiento. La imagen muestra en gris oscuro el

rango óptimo de funcionamiento. La conexión está sujeta a interferencias debido a obstrucciones (se muestran en color gris claro) o a otros dispositivos electrónicos.

El equipo auricular cumple con la Especificación Bluetooth 2.1 + EDR, que admite los siguientes perfiles: Perfil de auricular 1.1 y Perfil manos libres 1.5. Consulte a los fabricantes de otros dispositivos para determinar la compatibilidad entre esos dispositivos y el suyo.

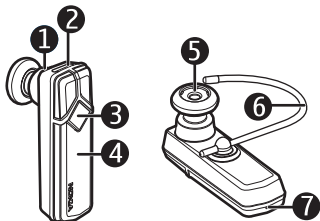


## 2. Inicio

### ■ Información general

El auricular está compuesto de las siguientes partes:

1. Indicador luminoso
2. Conector del cargador
3. Tecla multifunción
4. Área sensible al tacto para ajustar el volumen
5. Auricular con tapones adicionales
6. Gancho para la oreja
7. Micrófono



Antes de usar el auricular,

debe cargar la batería y luego vincularlo con un dispositivo compatible.

Las piezas del auricular son magnéticas. El auricular puede atraer materiales metálicos. No coloque tarjetas de crédito ni otros medios magnéticos de almacenamiento de datos cerca del dispositivo, pues la información que almacenen puede perderse.

## ■ Cargadores

Este dispositivo está diseñado para su uso con los cargadores AC-6 y DC-6.



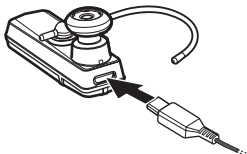
**Advertencia:** Utilice sólo cargadores aprobados por Nokia para este accesorio particular. El uso de otros accesorios puede anular toda aprobación o garantía aplicables y puede resultar peligroso.

Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier accesorio, sujételo y tírelo del enchufe, no del cable.

## ■ Cargar la batería

Antes de cargar la batería, lea cuidadosamente la "Información sobre baterías", pág. 20.

1. Conecte el cargador a un tomacorriente de pared.
2. Conecte el cable del cargador al conector del cargador. La luz indicadora se enciende de color rojo durante la carga. Cargar completamente la batería puede tardar hasta una hora con el cargador AC-6 o DC-6.





3. Cuando la batería está completamente cargada, la luz indicadora cambia a color verde. Desconecte el cargador del auricular y del tomacorriente de pared.

También puede cargar la batería a través del puerto USB de una PC compatible con el Cable de conectividad CA-101 de Nokia (se vende por separado). Conecte un extremo del cable al conector del cargador y el otro extremo al puerto USB de la PC.

Una batería completamente cargada cuenta con energía suficiente para brindar hasta 6 horas de tiempo de conversación o 160 horas de tiempo de reserva.

Cuando la batería tiene poca energía, el auricular emite un sonido a intervalos regulares y la luz indicadora comienza a parpadear lentamente en color rojo.

## ■ Encender o apagar el equipo auricular

Para encenderlo, mantenga pulsada la tecla multifunción hasta que el equipo auricular emita un sonido y la luz indicadora se encienda. Cuando el equipo auricular se puede conectar a un dispositivo vinculado, la luz indicadora parpadea en color verde en forma lenta. Cuando el equipo

auricular está conectado a un dispositivo vinculado y está listo para usar, la luz indicadora parpadea en color azul en forma lenta. Si el equipo auricular no está vinculado con un dispositivo, ingresa automáticamente al modo de vinculación (consulte "Vincular el equipo auricular", pág. 10).

Para apagarlo, mantenga pulsada la tecla multifunción del auricular durante al menos 4 segundos hasta que el equipo auricular emita un sonido y la luz indicadora cambie a color rojo. Si el equipo auricular no se conecta a un dispositivo vinculado dentro de treinta minutos, se apaga automáticamente.

### ■ Vincular el equipo auricular

1. Asegúrese de que el dispositivo móvil esté encendido.
2. Para vincular el auricular, si no ha sido vinculado anteriormente con un dispositivo, encienda el auricular. El auricular ingresa al modo de vinculación y la luz indicadora comienza a parpadear rápidamente en color azul.

Para vincular el equipo auricular, si ya fue vinculado con otro dispositivo, asegúrese de que el equipo auricular esté apagado y mantenga pulsada la tecla multifunción hasta que la luz indicadora comience a parpadear rápidamente en azul.

3. Active la función Bluetooth en el dispositivo móvil y configúrelo para que busque dispositivos Bluetooth. Para obtener instrucciones, consulte el manual del usuario del dispositivo.
4. Seleccione el auricular (BH-703 de Nokia) en la lista de dispositivos encontrados.
5. Ingrese el código de acceso 0000 para realizar la vinculación y conecte el equipo auricular al dispositivo, si el dispositivo se lo pide. En algunos dispositivos móviles, luego de realizar la vinculación, es posible que deba efectuarse la conexión por separado. Para obtener más detalles, consulte el manual del usuario del dispositivo. La vinculación del auricular con el dispositivo se realiza sólo una vez.

Si la vinculación se realiza correctamente, el auricular aparece en el menú del dispositivo móvil, donde puede ver los dispositivos Bluetooth actualmente vinculados.

### **Desconectar el auricular**

Para desconectar el auricular del dispositivo móvil, apague el auricular o desconéctelo desde el menú Bluetooth del dispositivo.

No necesita eliminar la vinculación con el equipo auricular para desconectarlo.

### Volver a conectar el equipo auricular

Para conectar el equipo auricular al dispositivo móvil vinculado, encienda el equipo auricular y realice la conexión en el menú Bluetooth del dispositivo o mantenga pulsada la tecla multifunción hasta que escuche un sonido breve.

Es posible que pueda configurar el dispositivo móvil para que el equipo auricular se conecte automáticamente. Para activar esta función en un dispositivo Nokia, cambie las configuraciones del dispositivo vinculado en el menú Bluetooth.

### ■ Solución de problemas

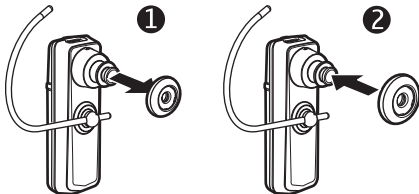
Si no puede conectar el auricular al dispositivo móvil, haga lo siguiente:

- Asegúrese de que el auricular esté cargado, encendido y vinculado con el dispositivo.
- Asegúrese de que la función Bluetooth esté activada en el dispositivo.
- Asegúrese de que el equipo auricular se encuentre a menos de 10 metros (33 pies) del dispositivo y que no haya obstrucciones, como paredes u otros dispositivos electrónicos, entre el auricular y el dispositivo.

### 3. Uso básico

#### ■ Cambiar los tapones

El auricular puede incluir tapones de distintos tamaños. Seleccione el tapón que le ofrezca el mejor ajuste y que sea más cómodo para su oído. Cuando se ponga el auricular, no empuje demasiado el tapón en el canal de audición externo ya que el sonido podría escucharse demasiado alto. Para cambiar el tapón, saque el tapón que está usando del auricular (1) y coloque el nuevo tapón en la misma posición (2).

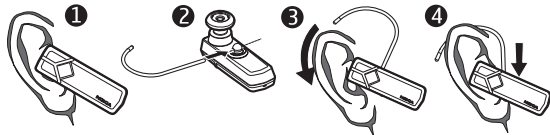


## ■ Colocarse el auricular en el oído

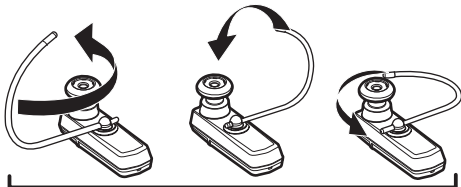
El equipo auricular incluye un gancho para la oreja.

Para utilizar el equipo auricular sin el gancho, colóquese cuidadosamente el auricular en la oreja (1) y apúntelo hacia su boca.

Para usar el equipo auricular con el gancho para la oreja, inserte el gancho en la pequeña abertura que hay en la parte posterior del equipo auricular (2). Para usar el equipo auricular en la oreja derecha, gire el gancho para la oreja de modo que el gancho quede a la derecha del logotipo Nokia. Deslice el gancho sobre su oreja (3) y empujelo o tírelo para ajustar su extensión. Empuje suavemente el audifono en la oreja y ajuste el equipo auricular en dirección a la boca (4).



Para usar el equipo auricular en la oreja izquierda, gire el gancho de modo que quede a la izquierda del logotipo de Nokia (5).



5

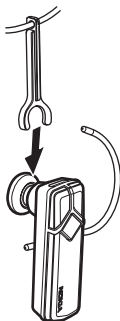
Para sacar el gancho, tírelo cuidadosamente del equipo auricular.

### ■ Llevar el equipo auricular con la correa

El equipo auricular puede incluir una correa. Puede usar la correa para llevar el equipo auricular alrededor del cuello.

Para colocar el auricular en la correa, inserte el equipo auricular en el soporte del extremo de la correa.

Para sacar el auricular, tírelo del soporte.



### ■ Llamadas

Para realizar una llamada, cuando el equipo auricular esté conectado al dispositivo, utilice el dispositivo móvil en la forma habitual. La luz indicadora de color azul parpadea durante la llamada.

Para volver a marcar el último número al que llamó (si el dispositivo móvil admite esta función con el equipo auricular), pulse brevemente la tecla multifunción dos veces.

Para activar la marcación por voz (si el dispositivo móvil admite esta función con el auricular) cuando no hay llamadas en curso, mantenga pulsada la tecla multifunción durante dos o tres segundos, hasta que el



dispositivo móvil comience la marcación por voz y siga las instrucciones del manual del usuario del dispositivo.

Cuando recibe una llamada, la luz indicadora de color azul parpadea rápidamente y se escucha el tono de timbre a través del auricular. Para contestar la llamada, pulse la tecla multifunción o utilice las teclas del dispositivo móvil. Para rechazar la llamada, pulse dos veces la tecla multifunción o utilice las teclas del dispositivo móvil.

Para finalizar una llamada, pulse la tecla multifunción o utilice las teclas del dispositivo móvil.

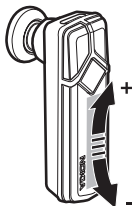
Para retener una llamada (o para volver a una llamada retenida), mantenga pulsada la tecla multifunción.

Para contestar una llamada en espera y retener una llamada actual, mantenga pulsada la tecla multifunción. Para responder una llamada en espera y terminar la llamada actual, pulse brevemente la tecla multifunción.

Para alternar entre la llamada activa y la llamada retenida, mantenga pulsada la tecla multifunción durante dos o tres segundos. Para finalizar la llamada activa y activar la llamada en espera, mantenga pulsada brevemente la tecla multifunción. Para utilizar estas funciones, el dispositivo móvil debe admitir el perfil manos libres Bluetooth 1.5 y la llamada en espera (servicio de red) debe estar activada en el dispositivo.

### ■ Ajustar el volumen del equipo auricular

Durante una llamada, mueva el dedo en el área sensible al tacto hacia la tecla multifunción para subir el volumen o hacia el micrófono para bajarlo o utilice las teclas del dispositivo móvil.



### ■ Silenciar o activar el micrófono

Para silenciar o activar el micrófono durante una llamada, toque dos veces con su dedo el área sensible al tacto o utilice las teclas del dispositivo móvil.

### ■ Alternar la llamada entre el auricular y el dispositivo móvil

Para alternar la llamada desde el equipo auricular a un dispositivo móvil conectado, mantenga pulsada la tecla multifunción durante cuatro segundos (el equipo auricular se apaga) o utilice la función que corresponda en el dispositivo. Para volver la llamada al equipo auricular, enciéndalo (y conéctelo al dispositivo vinculado) o mantenga pulsada la tecla multifunción durante dos o tres segundos (cuando el equipo auricular está encendido).

## ■ **Borrar las vinculaciones o restaurar el equipo auricular**

Para borrar todas las configuraciones de vinculación del equipo auricular cuando está encendido, mantenga pulsada la tecla multifunción y pase tres veces el dedo en el área sensible al tacto hacia la tecla multifunción. La luz indicadora alterna dos veces entre color rojo, verde y azul. Luego de borrar las configuraciones, el auricular ingresa al modo de vinculación durante cinco minutos aproximadamente (la luz indicadora comienza a parpadear rápidamente en color azul).

Para restaurar el auricular, si éste deja de funcionar, a pesar de estar cargado, conecte el cargador al auricular y mantenga pulsada la tecla multifunción. Cuando reinicia no borra las vinculaciones del equipo auricular.

## 4. Información sobre baterías

---

Este dispositivo tiene una batería interna, fija y recargable. No intente retirar la batería del dispositivo puesto que puede dañarlo. La batería se puede cargar y descargar cientos de veces, pero con el tiempo se gastará. Recargue su batería sólo con cargadores aprobados por Nokia y diseñados para este dispositivo. El uso de un cargador no aprobado podría generar riesgo de incendio, explosión, pérdida u otro peligro.

Si la batería está completamente descargada, es posible que pasen varios minutos antes de que el indicador de carga aparezca en la pantalla o antes de poder hacer alguna llamada.

Desconecte el cargador del enchufe eléctrico y del dispositivo cuando no esté en uso. No deje la batería conectada al cargador después de haberla cargado completamente, puesto que la sobrecarga puede acortar su vida útil. Si no se la utiliza, una batería completamente cargada se descargará paulatinamente.

Intente mantener la batería siempre entre los 15 °C y 25 °C (59 °F y 77 °F). Las temperaturas extremas reducen la capacidad y la vida útil de la batería. Un dispositivo con una batería caliente o fría puede dejar de funcionar temporalmente. El rendimiento de la batería se ve particularmente limitado en temperaturas inferiores al punto de congelación.

No arroje las baterías al fuego, ya que pueden explotar. También pueden explotar si están dañadas.

No utilice nunca el cargador si está dañado.



**Importante:** Los tiempos de conversación y de standby de la batería son sólo estimaciones y dependen del dispositivo móvil utilizado, las funciones usadas, la antigüedad y las condiciones de la batería, la temperatura a la que se ha expuesto la batería y muchos otros factores. El tiempo empleado en las llamadas afectará el tiempo de standby de la batería. Asimismo, el tiempo durante el cual el dispositivo permanece encendido y en modo standby afectará el tiempo de conversación.

## Cuidado y mantenimiento

Su dispositivo es un producto de diseño y fabricación superiores, y se lo debe tratar con cuidado. Las siguientes sugerencias lo ayudarán a mantener la cobertura de su garantía.

- Mantenga el dispositivo seco. Las precipitaciones, la humedad y todos los tipos de líquidos o humedad contienen minerales que corroen los circuitos electrónicos. Si su dispositivo se moja, espere a que el dispositivo esté completamente seco.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles y los componentes electrónicos podrían dañarse.

- No guarde el dispositivo en lugares calurosos. Las temperaturas altas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos tipos de plástico.
- No guarde el dispositivo en lugares fríos. Cuando el dispositivo recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las tarjetas de circuitos electrónicos.
- No trate de abrir el dispositivo.
- No deje caer, no golpee ni sacuda bruscamente el dispositivo. Los manejos bruscos pueden dañar las tarjetas de circuitos internos y los mecanismos delicados.
- No utilice productos químicos abrasivos, solventes de limpieza ni detergentes fuertes para limpiarlo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir la operación apropiada.

Estas recomendaciones se aplican de igual manera a su dispositivo, al cargador o cualquier accesorio. Si algún dispositivo no funciona correctamente, llévelo a su centro de servicio autorizado más cercano.



## Eliminación

El símbolo del contenedor con ruedas tachado en su producto, documentación o embalaje, le recuerda que todos los productos eléctricos y electrónicos, las baterías y los acumuladores deben ser entregados por separado para su eliminación luego de finalizada su vida útil. Este requisito se aplica a la Unión Europea y a otros sitios que disponen de sistemas de recolección separados. No deseche estos productos junto con los demás desperdicios domésticos.

Debe devolver los productos para su recolección a fin de ayudar a evitar la eliminación de desechos no controlada y a promover la reutilización de recursos materiales. El vendedor minorista de los productos, las autoridades locales de eliminación de desechos, las organizaciones de responsabilidad de la producción nacional o su representante Nokia local cuentan con información más detallada. Para ver la Declaración ecológica del producto o las instrucciones para devolver un producto obsoleto, consulte la información específica de su país en [www.nokia.com](http://www.nokia.com) (en inglés).

## Aviso de la FCC/Industry Canada

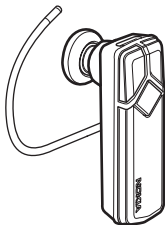
Este dispositivo cumple con lo establecido en la sección 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento de este dispositivo está sujeto a las siguientes dos condiciones: 1. este dispositivo no debe causar interferencia perjudicial, y 2. este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso una interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado. Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B, en conformidad con la sección 15 de los Reglamentos de la FCC. Estos límites se diseñaron para ofrecer protección adecuada frente a las interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala ni utiliza según las instrucciones, puede provocar interferencia dañina en las comunicaciones de radio. No obstante, no existe garantía alguna de que no se producirá interferencia en una instalación en particular. En caso de que este equipo provocara interferencia dañina en la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar al apagar y encender el equipo, se recomienda al usuario que trate de corregir la interferencia utilizando una o más de las siguientes medidas: volver a orientar o ubicar la antena receptora. Aumentar la separación entre el equipo y el receptor. Conectar el equipo a un tomacorriente en un circuito distinto al que está conectado el receptor. Si necesita ayuda, consulte con el distribuidor o con un técnico experimentado en radio / TV. NOTA: Declaración de exposición a la radiación de la FCC: este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación de la FCC determinados para un entorno sin supervisión. Este transmisor no debe ubicarse ni operarse junto a otra antena o transmisor. NOTA: Las modificaciones no aprobadas expresamente por Nokia podrían invalidar la autoridad del usuario para manejar el equipo.



# Fone de Ouvido

## Nokia Bluetooth BH-703

### Manual do Usuário



9209693

Edição 1.1 PT-BR

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A NOKIA CORPORATION declara, neste instrumento, que o produto HS-106W está em conformidade com as exigências básicas e outros dispositivos relevantes da Diretiva 1999/5/EC. Para obter uma cópia da Declaração de Conformidade, acesse o site, em inglês, [http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/).

# CE 0560

© 2008 Nokia. Todos os direitos reservados.

Nokia, Nokia Connecting People e o logotipo de Acessórios originais da Nokia são marcas comerciais ou marcas registradas da Nokia Corporation. Nokia tune é uma marca sonora da Nokia Corporation. Outros nomes de produto e empresa, mencionados neste manual, podem ser marcas comerciais ou nomes comerciais de seus respectivos proprietários.

É proibida a reprodução, transferência, distribuição ou armazenamento, no todo ou em parte, do conteúdo deste documento, de qualquer forma, sem a prévia autorização por escrito da Nokia.

Bluetooth é uma marca registrada da Bluetooth SIG, Inc.

A Nokia adota uma política de desenvolvimento contínuo. A Nokia reserva-se o direito de fazer alterações e melhorias em qualquer dos produtos descritos neste documento sem aviso prévio.

No limite permitido pela lei aplicável, nem a Nokia nem qualquer de seus licenciados poderão ser, em hipótese alguma, responsabilizados por quaisquer perdas de dados, lucros ou lucros cessantes, nem por danos extraordinários, incidentais, conseqüentes ou indiretos, seja qual for a causa.

O conteúdo deste documento é fornecido "no estado em que se encontra" e deve ser interpretado de maneira literal. Salvo nos casos em que a lei em vigor o exija, nenhuma garantia de qualquer espécie, seja expressa ou implícita, incluindo, entre outras, as garantias implícitas de comercialização e adequação para uma finalidade específica, será oferecida em relação à precisão, à confiabilidade ou ao conteúdo deste documento. A Nokia reserva-se o direito de revisar este documento ou de excluí-lo a qualquer momento, sem aviso prévio.

A disponibilidade de determinados produtos, seus aplicativos e serviços pode variar conforme a região. Verifique, com o revendedor Nokia, os detalhes e a disponibilidade de opções de idioma.

### **Controles de exportação**

Este dispositivo contém produtos, tecnologia ou software sujeitos às leis e regulamentos de exportação dos Estados Unidos da América e outros países. Proíbe-se qualquer uso contrário às referidas leis.

9209693 / Edição 1.1 PT

Anatel



[www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)

Este produto está homologado pela Anatel de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução número 242/2000 e atende aos requisitos técnicos aplicados.

*"Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário."*

**NOKIA**  
Connecting People

Os logotipos Nokia, Connecting People e Original Enhancements são marcas registradas e/ou marcas comerciais da Nokia Corporation e/ou companhias afiliadas.

# Conteúdo

|                                       |           |                                         |           |
|---------------------------------------|-----------|-----------------------------------------|-----------|
| <b>1. Introdução .....</b>            | <b>6</b>  | Carregar o fone de ouvido na alça ..    | 17        |
| Tecnologia Bluetooth .....            | 7         | Chamadas .....                          | 17        |
| <b>2. Início .....</b>                | <b>8</b>  | Ajustar o volume do fone                |           |
| Visão geral.....                      | 8         | de ouvido .....                         | 19        |
| Carregadores .....                    | 9         | Desativar ou ativar o microfone....     | 19        |
| Carregar a bateria.....               | 9         | Alternar a chamada entre                |           |
| Ligar ou desligar o fone de ouvido... | 11        | o fone de ouvido e o celular.....       | 19        |
| Associar o fone de ouvido .....       | 11        | Apagar as associações ou reiniciar      |           |
| Desconectar o fone de ouvido.....     | 12        | o fone de ouvido .....                  | 20        |
| Reconectar o fone de ouvido.....      | 13        | <b>4. Informações sobre bateria...</b>  | <b>20</b> |
| Solução de problemas.....             | 13        | <b>Cuidado e manutenção .....</b>       | <b>22</b> |
| <b>3. Uso básico.....</b>             | <b>14</b> | <b>Aviso da FCC/Industry Canada ...</b> | <b>24</b> |
| Mudar o plugue de ouvido .....        | 14        | <b>Garantia limitada .....</b>          | <b>24</b> |
| Colocar o fone de ouvido.....         | 15        |                                         |           |

## 1. Introdução

---

O Fone de Ouvido Bluetooth Nokia BH-703 permite fazer e receber chamadas enquanto você está em movimento. É possível usar o fone de ouvido com dispositivos compatíveis que suportem a tecnologia Bluetooth.

Leia atentamente este Manual do Usuário antes de utilizar o fone de ouvido. Leia também o manual do usuário do celular que é conectado ao fone de ouvido. Ele fornece informações importantes sobre segurança e manutenção. Visite o site [www.nokia.com.br/meucelular](http://www.nokia.com.br/meucelular) para obter outras informações sobre este produto.

Este produto e seus acessórios podem conter peças muito pequenas. Mantenha-os fora do alcance de crianças.

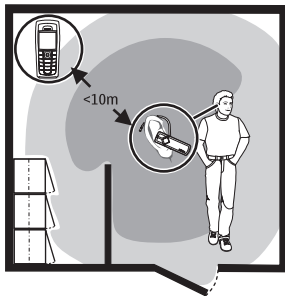
## ■ Tecnologia Bluetooth

A tecnologia Bluetooth permite a conexão sem fio entre dispositivos compatíveis. O celular e o fone de ouvido não precisam estar frente a frente, mas a distância máxima entre esses dispositivos deve ser de 10 metros. Quanto mais perto o celular estiver do fone de ouvido, melhor será o desempenho.

O alcance operacional ideal é exibido em cinza escuro na figura. A conexão está sujeita à interferência causada por

obstruções (exibidas em cinza claro) ou outros dispositivos eletrônicos.

O fone de ouvido está em conformidade com a Especificação Bluetooth 2.1 + EDR e suporta os seguintes perfis: perfil de fone de ouvido 1.1 e perfil de viva-voz 1.5. Consulte os fabricantes de outros dispositivos para determinar a compatibilidade com este dispositivo.

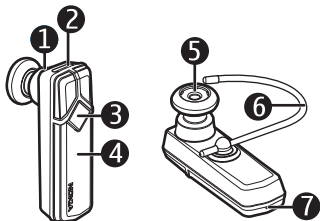


## 2. Início

### ■ Visão geral

O fone de ouvido contém os seguintes componentes:

1. Luz indicadora
2. Conector do carregador
3. Botão de multifunções
4. Área sensível ao toque para ajuste do volume
5. Fone com um plugue de ouvido substituível
6. Gancho de orelha
7. Microfone



Antes de começar a utilizar o fone de ouvido, é necessário carregar a bateria e fazer a associação com um dispositivo compatível.

Determinados componentes deste fone de ouvido são magnéticos. O fone de ouvido pode atrair materiais metálicos. Não coloque cartões de crédito nem qualquer outro meio de armazenamento magnético próximo ao fone de ouvido, pois as informações neles contidas poderão ser apagadas.



## ■ Carregadores

O fone de ouvido deve ser utilizado com os carregadores AC-6 e DC-6.



**Aviso:** Utilize apenas, baterias, carregadores e acessórios aprovados pela Nokia para uso com este modelo específico. O uso de outros tipos de baterias, carregadores e acessórios pode invalidar qualquer aprovação ou garantia, além de oferecer perigo.

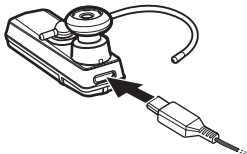
Para desligar o cabo de alimentação de qualquer acessório, segure e puxe o plugue, não o cabo.

## ■ Carregar a bateria

Antes de carregar a bateria, leia atentamente a seção "Informações sobre bateria", página 20.

1. Conecte o carregador a uma tomada comum.

2. Conecte o cabo do carregador ao conector do carregador. A luz indicadora permanece vermelha durante o carregamento. O carregamento completo da bateria pode levar até 1 hora com o carregador AC-6 ou DC-6.



3. Quando a bateria estiver totalmente carregada, a luz indicadora ficará verde. Desconecte o carregador do fone de ouvido e da tomada.

Também é possível carregar a bateria pela porta USB de um PC compatível usando o cabo de conectividade Nokia CA-101 (vendido separadamente). Conecte uma extremidade do cabo ao conector do carregador e a outra extremidade à porta USB do PC.

A bateria totalmente carregada tem uma duração de até 6 horas de conversação ou até 160 horas em modo de espera.

Quando a carga da bateria estiver fraca, o fone de ouvido emitirá um bipe em intervalos regulares e a luz indicadora piscará lentamente em vermelho.

## ■ Ligar ou desligar o fone de ouvido

Para ligar, pressione e mantenha pressionado o botão de multifunções até que o fone de ouvido emita um bipe e a luz indicadora se acenda. Quando o fone de ouvido puder ser conectado a um dispositivo associado, a luz indicadora verde piscará lentamente. Quando o fone de ouvido estiver conectado a um dispositivo associado e estiver pronto para uso, a luz indicadora piscará em azul lentamente. Se o fone de ouvido não tiver sido associado a um dispositivo, ele entrará automaticamente no modo de associação (consulte "Associar o fone de ouvido", página 11).

Para desligar, pressione e mantenha pressionado o botão de multifunções por pelo menos 4 segundos até o fone de ouvido emitir um bipe e a luz indicadora ficar vermelha. Se o fone de ouvido não for conectado a um dispositivo associado dentro de 30 minutos, ele será desligado automaticamente.

## ■ Associar o fone de ouvido

1. Verifique se o celular está ligado.
2. Para associar o fone de ouvido, se ele ainda não foi associado a um dispositivo, ligue o fone de ouvido. O fone de ouvido entra no modo de associação, e a luz indicadora azul começa a piscar rapidamente.

Para associar o fone de ouvido, se ele foi previamente associado a outro dispositivo, verifique se o fone de ouvido está desligado e pressione e mantenha pressionado o botão de multifunções até que a luz indicadora azul comece a piscar rapidamente.

3. Ative o recurso Bluetooth do celular e defina-o para procurar dispositivos Bluetooth. Consulte o Manual do Usuário do dispositivo para obter instruções.
4. Selecione o fone de ouvido (Nokia BH-703) na lista de dispositivos encontrados.
5. Digite a senha 0000 para associar e conectar o fone de ouvido ao seu dispositivo, se ele o solicitar. Em alguns celulares, talvez seja necessário estabelecer a conexão separadamente após a associação. Consulte o Manual do Usuário do dispositivo para obter detalhes. Você só precisa associar o fone de ouvido ao dispositivo uma vez.

Se a associação foi feita com sucesso, o fone de ouvido aparecerá no menu do celular no qual você vê os dispositivos Bluetooth associados no momento.

### **Desconectar o fone de ouvido**

Para desconectar o fone de ouvido do celular, desligue o fone de ouvido ou desconecte-o no menu Bluetooth do seu celular.

Não é necessário excluir a associação com o fone de ouvido para desconectá-lo.

## **Reconectar o fone de ouvido**

Para conectar o fone de ouvido ao celular associado, ligue o fone de ouvido e faça a conexão no menu Bluetooth do celular ou pressione e mantenha pressionado o botão de multifunções até ouvir um breve bipe.

É possível definir o celular de forma que o fone de ouvido se conecte a ele automaticamente. Para ativar esse recurso em um dispositivo Nokia, altere as configurações do dispositivo associado no menu Bluetooth.

## **■ Solução de problemas**

Caso não consiga conectar o fone de ouvido ao celular, faça o seguinte:

- Verifique se o fone de ouvido está carregado, ligado e associado ao seu dispositivo.
- Verifique se o recurso Bluetooth está ativado no dispositivo.
- Verifique se o fone de ouvido está a uma distância de 10 metros do dispositivo e se não há obstruções, por exemplo, paredes ou outros dispositivos eletrônicos, entre eles.

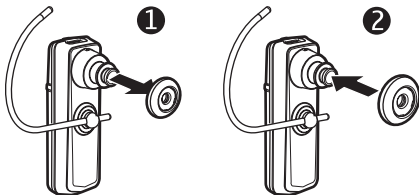
### 3. Uso básico

---

#### ■ Mudar o plugue de ouvido

O fone de ouvido pode ser fornecido com plugues de ouvido de tamanhos diferentes. Selecione o plugue de ouvido mais adequado e mais confortável à sua orelha. Ao inserir o fone no ouvido, não o empurre para dentro do canal auditivo externo porque, nesse caso, o volume poderá ficar muito alto.

Para trocar o plugue de ouvido, retire o plugue atual do fone (1) e encaixe o novo plugue no lugar, na mesma posição (2).

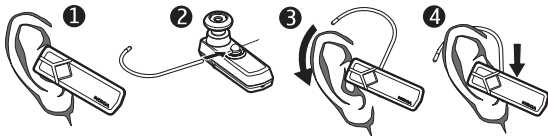


## ■ Colocar o fone de ouvido

O fone de ouvido é fornecido com um gancho de orelha.

Para utilizar o fone de ouvido sem o gancho de orelha, cuidadosamente coloque o fone (1) e o posicione em direção à sua boca.

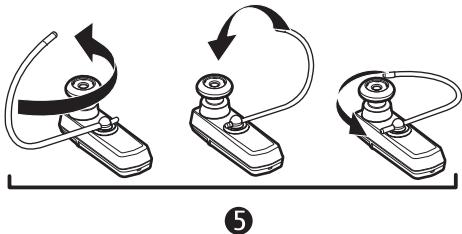
Para usar o fone de ouvido com o gancho de orelha, insira o gancho de orelha na pequena abertura atrás do fone de ouvido (2). Para usar o fone de ouvido no ouvido direito, gire o gancho de orelha para que o gancho fique à direita do logotipo da Nokia. Encaixe o gancho de orelha no ouvido (3) e o empurre ou puxe para ajustar seu comprimento. Gentilmente, coloque o fone na orelha e o posicione em direção à sua boca (4).



## PORTUGUÊS

---

Para usar o fone de ouvido no ouvido esquerdo, gire o gancho para que fique à esquerda do logotipo da Nokia (5).



Para retirar o gancho de orelha do fone de ouvido, puxe-o cuidadosamente.



## ■ Carregar o fone de ouvido na alça

O fone de ouvido pode ser fornecido com uma alça. Você também pode usar a alça para colocar o fone de ouvido em volta do pescoço.

Para conectar o fone de ouvido à alça, insira-o na trava da extremidade da alça.

Para retirar o fone de ouvido, puxe-o da alça.



## ■ Chamadas

Para fazer uma chamada, use o dispositivo móvel normalmente, com o fone de ouvido conectado ao dispositivo. A luz indicadora azul pisca durante a chamada.

Para rediscar o último número chamado (se o dispositivo móvel suportar esse recurso com o fone de ouvido), pressione duas vezes o botão de multifunções.

Para ativar a discagem por voz (se o seu celular suportar esse recurso com o fone de ouvido), quando nenhuma chamada estiver em andamento, pressione e mantenha pressionado o botão de multifunções por cerca de

2 a 3 segundos, até que o celular inicie a discagem por voz, e prossiga conforme descrito no Manual do Usuário do dispositivo.

Quando você recebe uma chamada, a luz indicadora azul pisca rapidamente e você ouve um toque de campainha no fone de ouvido. Para atender a chamada, pressione o botão de multifunções ou use as teclas do celular. Para rejeitar a chamada, pressione o botão de multifunções duas vezes ou use as teclas do celular.

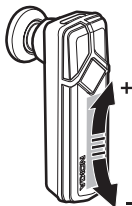
Para encerrar uma chamada, pressione o botão de multifunções ou use as teclas do celular.

Para colocar uma chamada em espera (ou retornar para a chamada em espera), pressione e mantenha pressionado o botão de multifunções.

Para atender uma chamada em espera e colocar a chamada atual em espera, pressione e mantenha pressionado o botão de multifunções. Para atender uma chamada em espera e encerrar a chamada atual, pressione rapidamente o botão de multifunções. Para alternar entre a chamada ativa e a chamada em espera, pressione e mantenha pressionado o botão de multifunções por cerca de 2 a 3 segundos. Para encerrar a chamada ativa e ativar a chamada em espera, pressione rapidamente o botão de multifunções. Para usar esses recursos, seu celular deve suportar o perfil viva-voz 1.5 com Bluetooth e a espera de chamadas (serviço de rede) deve ser ativada no dispositivo.

## ■ Ajustar o volume do fone de ouvido

Mova seu dedo na área sensível ao toque em direção ao botão de multifunções para aumentar o volume ou em direção ao microfone para diminuí-lo durante uma chamada ou use as teclas do celular.



## ■ Desativar ou ativar o microfone

Para desativar ou ativar o microfone durante uma chamada, toque na área sensível ao toque duas vezes com seu dedo ou use a respectiva função no seu celular.

## ■ Alternar a chamada entre o fone de ouvido e o celular

Para alternar a chamada do fone de ouvido a um celular conectado, pressione e mantenha pressionado o botão de multifunções cerca de 4 segundos (o fone de ouvido será desligado) ou use as teclas do celular. Para alternar a chamada de volta ao fone de ouvido, ligue o fone de ouvido (e conecte-o ao seu dispositivo associado) ou pressione e mantenha pressionado o botão de multifunções por cerca de 2 a 3 segundos (quando o fone de ouvido estiver ligado).

### ■ Apagar as associações ou reiniciar o fone de ouvido

Para limpar todas as configurações de associação do fone de ouvido quando ele estiver ativado, pressione e mantenha pressionado o botão de multifunções e mova seu dedo três vezes na área sensível ao toque em direção ao botão de multifunções. A luz indicadora alterna entre vermelha, verde e azul duas vezes. Depois que as configurações forem apagadas, o fone de ouvido entrará no modo de associação por 5 minutos (a luz indicadora azul piscará rapidamente).

Para redefinir o fone de ouvido se ele parar de funcionar, mesmo estando carregado, conecte-o a um carregador enquanto pressiona e mantém pressionado o botão de multifunções. A redefinição não apaga as configurações de associação.

## 4. Informações sobre bateria

---

Este dispositivo possui uma bateria interna, recarregável e não removível. Não tente remover a bateria do dispositivo, pois isso poderá danificá-lo. A bateria pode ser carregada e descarregada centenas de vezes, mas, eventualmente, ficará inutilizável. Recarregue a bateria somente com carregadores aprovados pela Nokia, projetados para esse dispositivo. O uso de um carregador não aprovado pode oferecer riscos de incêndio, explosão, vazamento ou outros perigos.

Se a bateria estiver completamente descarregada, talvez demore vários minutos para que o indicador de carga apareça na tela ou para que qualquer chamada possa ser feita.

Desligue o carregador da tomada e do dispositivo quando ele não estiver sendo utilizado. Não deixe uma bateria totalmente carregada conectada ao carregador, pois a carga excessiva poderá encurtar a sua vida útil. Se uma bateria completamente carregada não for utilizada, perderá a carga ao longo do tempo.

Tente sempre manter a bateria entre 15 °C e 25 °C. Temperaturas extremas reduzem a capacidade e a vida útil da bateria. Um dispositivo utilizado com uma bateria muito quente ou fria pode não funcionar temporariamente. O desempenho da bateria é prejudicado especialmente em temperaturas muito abaixo de zero.

Não descarte baterias no fogo, pois elas podem explodir. As baterias podem explodir se danificadas.

Nunca utilize um carregador ou uma bateria com defeito.



**Importante:** A duração do tempo de conversação ou de espera é apenas uma estimativa e depende da intensidade do sinal, condições da rede, recursos utilizados, tempo de uso e condição da bateria, temperaturas às quais a bateria é exposta, uso no modo digital, entre diversos outros fatores. A quantidade de tempo despendida durante as chamadas afetará o tempo de espera do dispositivo. Da mesma forma, a quantidade de tempo em que o dispositivo fica ligado e no modo de espera afetará o tempo de conversação.

# Cuidado e manutenção

---

O seu dispositivo é um produto de qualidade superior e deverá ser tratado com cuidado. As sugestões a seguir ajudarão a assegurar a cobertura da garantia.

- Mantenha o dispositivo seco. Chuva, umidade e todos os tipos de líquidos podem conter minerais que provocam corrosão dos circuitos eletrônicos. Se o dispositivo entrar em contato com líquidos, deixe-o secar completamente.
- Não utilize nem guarde o dispositivo em locais com pó e sujeira. Os componentes móveis e eletrônicos poderão ser danificados.
- Não guarde o dispositivo em locais quentes. As altas temperaturas podem reduzir a vida útil dos dispositivos eletrônicos, danificar as baterias e deformar ou derreter determinados plásticos.
- Não guarde o dispositivo em locais frios. Quando o dispositivo voltar à temperatura normal, poderá haver formação de umidade na parte interna e danos nas placas dos circuitos eletrônicos.
- Não tente abrir o dispositivo.
- Não derrube nem faça movimentos bruscos com o dispositivo. O manuseio indevido pode quebrar as placas do circuito interno e os mecanismos mais delicados.
- Não utilize produtos químicos, diluentes ou detergentes abrasivos para limpar o dispositivo.

- Não pinte o dispositivo. A pintura pode obstruir os componentes móveis e impedir o funcionamento correto.

Essas sugestões se aplicam igualmente ao seu dispositivo, à bateria, ao carregador ou a qualquer acessório. Se qualquer dispositivo não estiver funcionando corretamente, leve-o à assistência técnica autorizada mais próxima.



### **Descarte**

O símbolo do contentor de lixo riscado presente em seu produto, na documentação ou embalagem, serve para lembrá-lo de que todos os produtos eletroeletrônicos, baterias e acumuladores devem ser separados para coleta seletiva no final da vida útil. Essa exigência se aplica à União Européia e a outros locais onde existem sistemas de coleta seletiva. Não descarte esses produtos como lixo doméstico.

Separe os produtos para coleta seletiva a fim de evitar o descarte descontrolado de lixo e promover a reutilização sustentável de recursos materiais. Informações sobre coleta seletiva podem ser obtidas com revendedores, autoridades locais de coleta de lixo, organizações nacionais de responsabilidade do produtor ou com o seu representante Nokia local. Para obter a Eco-Declaração do produto, instruções sobre a devolução de produtos que você não utiliza mais ou informações específicas do país, acesse o site (em inglês) [www.nokia.com](http://www.nokia.com).

# Aviso da FCC/Industry Canada

---

Este dispositivo foi planejado em conformidade com a parte 15 das regras da FCC. A operação está sujeita às duas condições a seguir: (1) Este dispositivo não pode provocar interferência prejudicial e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que possa causar um funcionamento indesejável. Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites de um dispositivo digital Classe B, de acordo com a parte 15 das regras da FCC. Esses limites garantem proteção adequada contra interferência prejudicial em instalações residenciais. Este dispositivo produz, utiliza e pode enviar sinais de radiofrequência e, se não estiver instalado e não for utilizado de acordo com as instruções, poderá causar interferência prejudicial às comunicações de rádio. Entretanto, não há garantias de que não ocorrerão interferências em determinadas instalações. Se este dispositivo causar interferência prejudicial nas transmissões de TV e rádio, que pode ser determinada ao ligar e desligar o dispositivo, o usuário deverá tentar corrigir a interferência, adotando uma ou mais das seguintes medidas: reorientar ou redirecionar a antena receptora, aumentar a distância entre o dispositivo e o equipamento receptor, conectar o dispositivo a uma tomada de circuito diferente da tomada do equipamento receptor, consultar o distribuidor autorizado ou um técnico de rádio e TV para obter ajuda. NOTA: Declaração de exposição à radiação da FCC: Este equipamento está em conformidade com os limites de exposição à radiação da FCC, estabelecidos para um ambiente não controlado. Este transmissor não deve ser localizado ou operado com qualquer outra antena ou transmissor. NOTA: Quaisquer alterações ou modificações sem aprovação expressa da Nokia podem anular o direito do usuário de operar o equipamento.

## Garantia limitada

---

O Certificado de Garantia encontra-se na caixa do produto e deve ser apresentado para qualquer prestação de serviço de assistência técnica em um Posto de Serviço Autorizado Nokia.